

# 《重返西西里》

## 图书基本信息

书名：《重返西西里》

13位ISBN编号：9787536679962

10位ISBN编号：7536679963

出版时间：2006-12

出版社：重庆出版社

作者：(英)诺曼路易斯

页数：186

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

# 《重返西西里》

## 内容概要

提起西西里，人们的第一反应除了《教父》里的黑手党，就是阳光灿烂的海滩。贯穿本书的是黑手党，以及路易斯与警察、记者及当地要人之间的交往和友谊。此外，他还描述了西西里的风景与语言、西西里日益改变的观念、非洲移民的影响、巴勒摩及其衰颓的豪宅，以及种种奇特的迷信、女巫、土匪与谋杀。

一九六四年，诺曼·路易斯写作《荣誉社会》一书，为论述西西里与黑手党的最佳著作之一。一九九八年，他重返西西里，著述本书，是长达六十年来迷恋西西里种种事物的成果。这份迷恋透露于《在西西里》（in Sicily）的每一篇章。贯穿本书的是黑手党，以及路易斯与警察、记者及显要人物之间的友谊，并言及风景与语言、怀念首任岳父（职业赌徒、亲王後裔、「西西里联盟」成员）、西西里日益改变的性观念、非洲移民的影响（卖春业尤然）、巴勒摩及其衰颓的豪宅，以及种种奇特的迷信、女巫、土匪与谋杀。

# 《重返西西里》

## 作者简介

诺曼·路易斯自小热爱冒险与旅行，后与意大利黑手党人结婚。二战中供职于情报部门，先后到阿拉伯半岛、古巴、苏联、巴西工作和生活，足迹几乎遍布世界。著作甚丰，被雀为英国最伟大的旅行文学作家之一，1998年荣获终身写作成就奖。出版有13本小说和13本散文作品，著名的有(《东方王朝》(An Empire of the East)、《石堆里的女神》(A Goddess in the Stones)、《那不勒斯，1944》(Nappies '44)、《飞自黑暗的赤道》(Flight from a Dark Equator)、《西西里专家》(The Sicilian specialist)等。

# 《重返西西里》

## 书籍目录

序言 行万里天涯路念天地之悠悠——《旅行与探险经典文库》序葛剑雄第1章 我的岳父埃内斯托·科巴亚第2章 火山下的阿西铁萨第3章 金雀门屠杀事件的真相第4章 土匪朱利亚诺之弟第5章 走访巴勒莫附近的城镇第6章 坍塌废墟后方的生活色彩第7章 黑手党现象第8章 帕蒂尼科的今昔第9章 捉拿黑手党头目维塔列第10章 狼族所在的菲摩萨第11章 柯里昂风云。第12章 马扎拉—德瓦尤与吉贝里纳第13章 比亚尔巴——乡村黑手党之都第14章 遭窃的考古文物第15章 移民潮第16章 黑色萤火虫第17章 斯斐拉卡瓦罗的秋季狂热第18章 现代黑手党第19章 异象1998第20章 海滨饯别索引：中英文地名对照表

战争期间，显然我在当时的供求状况下拥有语言优势。一趟阿拉伯南部之旅让我学会了一点点阿拉伯语，希望通过在伦敦的东方与非洲研究所(School of Oriental and African Studies)的课程加强之。课程尚未结束，我便奉命前往伦敦西区某地，那里的人建议我加入情报团，以发挥我粗浅的阿拉伯语。计划是，我搭一艘潜水艇在北非某处上岸，然后将情报传回伦敦。为了准备这一次的冒险行动，我匆忙奉派至温切斯特的情报团训练中心。经过数日的正式军训后，各种情报职务的申请人就都在三周内被改造为专业摩托车手了。一队队受训者骑上大多数出了毛病的老旧车子，被带往市郊一道陡峭的草坡上，拔掉刹车器，飞驰而下，救护车就等在坡底的田野中。我被送往温彻斯特医院，胸膛几乎被摩托车把手刺穿。埃内斯托是我最亲近的法定家属，我隔天醒来时发现他在我床边。伦敦的交通因猛烈轰炸而一片混乱，但在获悉我的遭遇后，他赶忙出门，找到一辆愿意受贿的出租车，载他来到温彻斯特。尽管道路封锁而且为了避开弹坑与倒塌建筑而绕道，他依然在三个小时内抵达。见他坐在我床边，我回想起了当我陪他女儿走进他家，宣布我们结婚的消息的那一刻。他深不可测的双眼注视着我，那张镇定的脸庞不动声色，丝毫看不出他的脑袋里在想些什么。“证书拿给我。”他语气平静地说。他看完证书，我留意到他的喉头轻微抽动。在西西里，这被称之为“吞下蟾蜍爪”。然后他说：“我会把我的血给你。”当时我以为这只是地中海地区一个无意义的传统礼节，但如今躺在温彻斯特医院中，我才明白其实不然。破碎的骨头接好之后，我重新回到战友中间，摩托车被调送至海外。我们将在那儿开始我们尚未准备齐全的军事冒险。我去了中东一小段时间，然后到波斯湾护送三千名身穿德国军服的俄国战俘返回他们的祖国，并且在南意大利度过总计十八个月的时间。我们在那儿与情报团设在巴勒莫的西西里分队密切接触，一有机会便与他们来往。这使我能够把埃内斯托家乡的消息传给他，而我从他那边知道他已决定尽早回乡。他在伦敦的房子已在空袭中遭到严重破坏，那一次空袭把对街所有的房子夷为了碎砖瓦砾。他写道，他希望战争一结束就返回他少年时代居住的陶美拿(Taormina)与卡塔尼亚。同时他还探问在阿西铁萨(Aci Trezza)买房的可能性，此一优美景点位于卡塔尼亚五英里外的海岸。他说他想知道一些消息，于是我找了个理由探访该地，乍看之下，觉得与他离开此地时相比无甚改变。阿西铁萨是个美丽的地方，但有些特别，因为它坐落在埃特纳火山(Mount Etna)的阴影中，广阔的熔岩平原朝它斜伸开来。埃特纳火山据说影响了这些村落的村民的外貌与个性。男性村民比邻村显得高大英俊，且享有待人直率的美名；女人则以嫁妆比其他地方丰厚而驰名。巨大的山峰所投下的朦胧淡影让风景显露出意想不到的色彩。我抵达的当天是雨天，村中水流处处。绿色泡沫有如未经雕琢的翡翠般顺着沟渠漂流而下。呼号的风在新积落雪上留下吹袭痕迹，路人的下眼眶带着黑眼圈。我写信回伦敦：“你问起的有名的船只，它们依旧存在，船身漆满天使与花朵。除了村民以黑白色熔岩建造教堂之外，火山大爆发并未造成任何变动。海岸那头的一个村子全毁了。渔民如今住在圆形小屋中，就像非洲人一样。无人丧命，他们把圣像绘在岩石上，以箭头指往远离村子的方向，标示下回喷发时他们所希望的熔岩流向。你会想再回来定居吗？因为你年纪大了，必须考虑这点。或许答案是肯定的——是我也会。此外，卡塔尼亚与时俱进。他们居然开了一家赌场。你将会如鱼得水。”我十分着迷于此地的魅力与风光，于是借来一辆摩托车，决定多放几天假，进一步勘探。无论他们自己知不知道，每一个住在火山底下的人都受到了火山的影响。地价便宜，工作辛苦。他们耕种位在罅隙与山峡底下的膏腴之地，经过三个世纪，熔岩已变为沃土。这片土地的耕作者看似安第斯山奴工，腿短、肩宽、颧骨高、头发乌黑光滑、手掌比平常人大两倍。卡塔尼亚有一小部分道路通往北部，在熔岩出现之前的数英里，路况平坦。绵延三十五英里的熔岩原野令我震撼。在市区方圆十五英里内，许多人以低价购得土地，摇身一变成为受人敬重的地主。他们具有卡塔尼亚人著名的幽默感，笑口常开。“假如你有钱，”至少他们如是说，“一定要在房子四周种棕榈树。”这是当地的身份象征。他们经常说，他们可能活不到享受果实的时候。再往北数英里，火山即一直在视线内，路况差一些，路较狭窄，有时得换条路走，以避免最近喷发的熔岩流。形状酷似苏格兰软帽的云朵飘浮在埃特纳火山口上方，通过冒烟的草木，你能辨认出最新的熔岩路线。此番景色粉碎了所有的假设。你以为一片苍白荒原，却看见各个峡谷长满美丽的野花，使得周遭万物充满香气，甚至渗入熔岩的硫磺蒸气里。在相当接近火山口的札费拉纳(Zafferana)，有一个专治神经病的医生。他告诉我，他的治疗方式是让病人只穿红色衣物。假使一栋房子被熔岩摧毁，传统做法是尽快重建，只以红砖建造。在埃特纳火山，有人带我参观一间百年老屋，内陈列着身穿华美丧服的地下墓穴人像。它们购自拍卖会上，之所以保存至今，不仅是由于稀奇，也因为其存在——说

## 《重返西西里》

也神秘——有助于“稳定神经”。沿路上行二英里处，大山制造出一连串好似自我复制的小金字塔，在一波波雾气中时隐时现。

## 《重返西西里》

### 精彩短评

- 1、翻译的太差了。。简直不能忍受。。努力了很多遍，还是看不下去。。一直怀疑是出版社拉了帮研究生翻译的。。自从翻过外研社的小说后对翻译的外国小说很排斥了。。除非是大家翻译的，比如丰子恺翻的《源氏物语》，否则就直接看原版的。。看这些译本真是浪费时间。。
- 2、美丽的西西里岛怎么就蒙上了淡淡的悲愁
- 3、翻译得真差 超多的错

## 《重返西西里》

### 精彩书评

- 1、真是那么不堪吗?尤其看到说岛上的古建筑\文物遭到严重的破坏实在另人遗憾.和另外一本西西里游记相去甚远.转一句评论Perhaps the title of this book should have been "In the Mafia."
- 2、我觉得这本书可能展现的就是意大利最最贫穷混乱的一面。其实本来就不是很喜欢这个国度，号称小偷横行。西西里更是黑手党的发源地。这本书我没有最后看完，看了一半真的不想看了。我觉得西西里只有贫穷：一个楼层挤着二三十个在写字楼里上班的姑娘。混乱：监狱里都是臭虫。腐败等等，我不知道这样一个残破的西西里还有什么值得我继续耗费时间的。当然，书中也偶尔提到它美的一面：野生动物保护区、一片灰黑色的海滩中点缀了片片蓝色。。。只是这些美，在一个没有治安的地区，显得那么地无力！
- 3、一说到西西里，就会想到黑手党。不错，这本书说的正是黑手党。可是，为什么西西里和黑手党会挂靠为同义词，而不是别的什么地方。我看书想起我们小时候，一堆小孩和另一堆小孩之间的游戏，击碎一块鹅卵石，每人分得一块以证明我们是一伙的。团体结帮和保守秘密，是游戏的实质。结帮能让个体得到保护变得强大，承诺保密能让人有归属感。这是一种天性。至于为什么我们没有玩成黑手党，是因为我们没有西西里人非常独特的家族价值观，“我抚养了你，你的回报就是要效忠于我。”而我们的父辈要确认的是我们加入了少先队，面向红旗敬礼而不是他们。久而久之，当一种非常现实的家族利益的关系密网布满西西里，成为日常生活的一部分，西西里独特的地域文化出现了：效忠黑手党成为个体成长的标志，一种风俗习惯，一个具有强大威慑力的鲜明的地区识别符号就这样诞生了。和我们热爱家乡的情感如出一辙，我们想方设法都想找出自己家乡的特色，而西西里人的家乡如此与众不同，性格如此有张力。西西里人难免不产生强烈的自豪感。



## 章节试读

### 1、《重返西西里》的笔记-第45页

“父母和魔鬼通过一连串的动作表示他们把死亡的恐惧转移给有钱人”，神马意思。有了糖娃娃这些孩子就无所畏惧了？！

# 《重返西西里》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)